



Dry age cabinets

User Manual



Models:

7455.1950 – 7455.1955 – 7455.1960

CONTENT



.....	4
1. PRODUCT OVERVIEW	4
2. SAFETY TIPS.....	4
3. INTENDED USE	5
4. LOCATION AND INSTALLATION	5
5. OPERATION	6
6. CLEANING, CARE & MAINTENANCE	9
7. OPTIONAL ACCESSORY	9
8. TROUBLESHOOTING.....	10
9. DISPOSAL	11
10. TECHNICAL DATA.....	11
11. WARRANTY	12



.....	13
1. PRODUCTOVERZICHT	13
2. VEILIGHEIDSTIPS	13
3. BEDOELD GEBRUIK.....	14
4. LOCATIE EN INSTALLATIE	14
5. BEDIENING	15
6. REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD	18
7. OPTIONELE ACCESSOIRE	18
8. PROBLEEMOPLOSSING.....	19
9. AFVOER	20
10. TECHNISCHE GEGEVENS	20
11. GARANTIE	21



.....	22
1. PRODUKTÜBERSICHT	22
2. SICHERHEITSTIPPS.....	22
3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	23
4. AUFSTELLUNGSORT UND INSTALLATION	23
5. BETRIEB.....	24
6. REINIGUNG, PFLEGE & WARTUNG.....	27
7. OPTIONALES ZUBEHÖR	27
8. FEHLERSUCHE	28
9. ENTSORGUNG	29
10. TECHNISCHE DATEN	29
11. WARRANTY	30



.....	31
1. APERÇU DU PRODUIT	31
2. CONSEILS DE SÉCURITÉ	31
3. UTILISATION PRÉVUE	32
4. EMBLACEMENT ET INSTALLATION	32
5. FONCTIONNEMENT	33
6. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE	36
7. ACCESSOIRE EN OPTION	36
8. DÉPANNAGE	37
9. ÉLIMINATION	38
10. DONNÉES TECHNIQUES	38
11. GARANTIE	39



Dear Customer,

Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.

1. PRODUCT OVERVIEW

This meat aging cabinet is designed to provide the optimal environment for aging frozen meat, enhancing its flavor, tenderness, and overall quality. It features advanced temperature control, humidity regulation, and air circulation systems.

Model: 7455.1950, 7455.1955, 7455.1960

2. SAFETY TIPS



IMPORTANT: For your safety read the manual carefully before installing or using this product. Save this manual for future reference.

Consult Local and National Standards to comply with the following:

1. Health and Safety at Work Legislation
2. Fire Precautions
3. IEE Wiring Regulations
4. **DO NOT** use the appliance outside.
5. **DO NOT** attempt to service the item yourself.
6. **DO NOT** use damaged appliances. If you are in any doubt, consult service agent.
7. **DO NOT** use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice cream makers etc.), unless they are of the type recommended by the manufacturer.
8. Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
9. **DO NOT** use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
10. **DO NOT** damage the refrigerant circuit.
11. **DO NOT** stand or support yourself on the base, drawers or doors.
12. **DO NOT** allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
13. This unit can be used by children aged above 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking of experience and knowledge who have been given supervision or using instruction of the device and understand the resulting risks (for European market).
14. Do not let children play with the appliance.
15. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
16. **DO NOT** place combustible, explosive or volatile articles, corrosive acids or alkalis or liquids in the appliance.
17. **DO NOT** use this appliance to store medical supplies.
18. **DO NOT** use jet/pressure washers to clean the appliance.
19. **DO NOT** allow children to play with the packaging, and dispose plastic bags safely.
20. Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the refrigerator.
21. Always carry, store and handle the appliance in a upright orientation and move by holding the base of the appliance.
22. Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
23. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- 24. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety (for market beyond European).
- 25. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 26. Not suitable for installation in an area where a water jet could be used. Shall not be cleaned by a water jet.
- 27. To guarantee safe operation, ensure that the appliance is set up and connected as described in the instruction manual.
- 28. Any repairs and work on the appliance should only be carried out by manufacturer customer service department/ qualified technician.
- 29. The key to the electrical cabinet should be kept out of the reach of children.

3. INTENDED USE

Only use this appliance for cooling and storage of food for commercial purposes.

4. LOCATION AND INSTALLATION

- Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces. To prevent injury or damage to the unit, we recommend that the appliance should be unpacked and set up by two people.
- The climatic class can be found on the rating plate. It specifies the ambient temperatures at which the appliance may be operated. The rating plate can be found inside the appliance.

Climate class	Max. ambient temperature	Relative humidity
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Maintain a distance of 20 cm (7 inches) between the appliance and walls or other objects for ventilation.
- Increase this distance if the obstacle is a heat source.
- The appliance should be placed on a solid flat and stable floor to reduce noise and vibration. Level the appliance by adjusting the feet.
- Avoid locating the unit in direct sunlight or near heat sources such as ovens or radiators.
- Please make sure the appliance is properly ventilated.
- Check that the power supply and voltage used comply with the details on the rating plate. The plug must be accessible after installation.
- Correctly connect and disconnect the plug. When inserting ensure the plug is fully engaged. While unplugging hold the body of the plug. Never pull the supply cord directly.
- If the unit is to be shut down for long period, switch it off and disconnect the plug from socket outlet.
- Clean the appliance and leave the door open to prevent odour.
- **Important! For your personal safety, this appliance must be properly grounded (earthed).** This appliance is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. The plug must be inserted into an outlet that is properly grounded and installed. Consult a qualified electrician or service centre if you do not completely understand the grounding instructions. If doubt exists whether the appliance is properly grounded, have a qualified electrician check the circuit to make sure the outlet is properly grounded.
- If the cable does not reach the nearest socket, either rearrange your store layout or ask a qualified electrician to fix a new socket.
- If power is cut off, wait for at least 3 minutes before restarting the appliance to avoid damaging the compressor.
- Slide the shelf/drawer into place.



Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation.

Note: Before using the appliance for the first time, clean the shelves and interior with soapy water.

5. OPERATION

Storing food

To get the best results from your appliance, follow these instructions:

- Only store foodstuffs in the appliance when it has reached the correct operating temperature.
- Ensure GASTRO NORM container bays are full at all times, even if the GN containers are unused or empty. Empty bays will greatly reduce efficiency of the appliance.
- Always close the door, lid or drawer when not in use.
- Do not place uncovered hot food or liquid inside the appliance.
- Wrap or cover food where possible.
- Do not obstruct the fan inside the appliance.
- Avoid opening the doors for prolonged periods of time.
- The food must be put into container before placed into cabinet or on the shelf. Food must not be placed into food cabinet directly.

Turn on

- Close the door of the appliance.
- Ensure the power switch is set to [O] then connect to the power outlet.
- Switch on the Power [I]. The current temperature within the appliance is displayed.
- The ❄️ on the control panel will flash to indicate a delay to compressor start.

Open/ Close the lid or drawer

The lid of the Sliding Top Saladette is multi positional

- With the lid closed, slide the panel back into the half open position. This allows partial access to the GN container trays.
- Lift the lid up and back so the hinge settles into the support slot.
- Lift the lid up and completely back so the GN container trays are completely exposed.

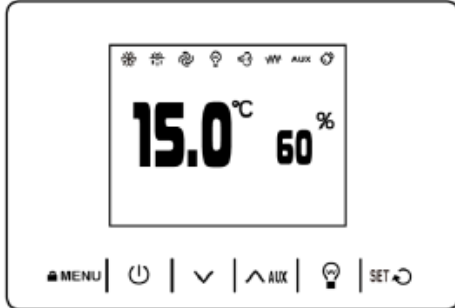
WARNING: The sliding lid does not have a locking mechanism. Always make sure that the lid is in the 'half open' position before opening.

WARNING: Do not pull the drawer out of its full open position to avoid any hurt.



Temperature Setting and Control (Evco)

- The front panel of the thermostat display:



BUTTON	Mode	Function/explanation
	Press and release	Program selection
	Hold for 3 sec	Enter in the setting (Languages, Parameter, Value...)
	Press and release	Go back one level / Exit a function
	Hold for 3 Sec	ON – OFF controller / Stop regulation
	Press and release	Decrease a value / Move within a menu
	Hold for 3 Sec	-----
	Press and release	Increase a value / Move within a menu / Access to AUX menu
	Hold for 3 Sec	-----
	Press and release	Active/Deactive the light relay output
	Hold for 3 Sec	-----
	Press and release	Confirm a selected value or function / Access the setpoint menu
	Hold for 3 Sec	-----

LED	ON	OFF	BLINKING
	Cooling Request De-humidify request	Compressor OFF	Protection delay time
	Defrost	-----	Defrost delay time / Dripping
	Evaporator fans ON	Evaporator fan OFF	Evaporator fan delay time/Dehumidify/ Humidify cycles.
	Humidify Request Humidify relay	-----	-----
	De-Humidify Request De-Humidify relay	-----	Delay when de-humidify with compressor
	Heating Request Heating relay	-----	-----
	ENERGY Saving	-----	-----
	Maintenance	-----	Remote connection
	Unit of measurement	-----	-----
AUX	Auxiliary function Auxiliary relay	Auxiliary no active	-----
	Light ON by key	Light OFF	Light ON by door open
	-----	-----	Active alarm
	Over the set-point Below the set-point	-----	-----
	Keyboard status	-----	-----
	Open door	Close door	-----
	Running Cycle	No cycle running	Cycle in stand-by, another function is running

NOTE: **SILENCING THE BUZZER:** Alarm sounding can be reset touching or

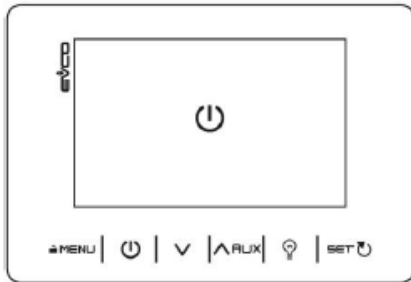


How to switch the unit from Stand-By Mode to ON / How to switch the unit from ON to Stand-By mode

- Press and hold the ON/OFF key for 3s.

Note: the icon will be displayed for a few seconds as below figure and then the display will go off.

The icon will be displayed again when one of the keys is pressed.



How to Lock and Un-lock the keyboard

- For un-lock the controller press any key for more than 2s. The display shows “” to indicate that the keyboard is unlocked.

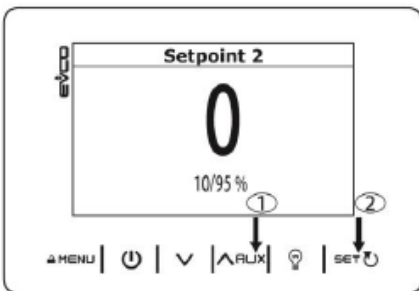
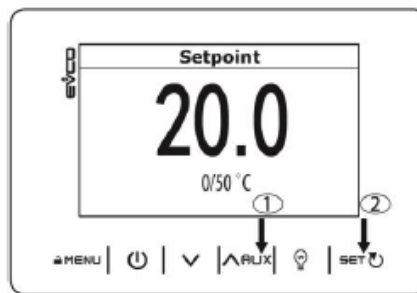
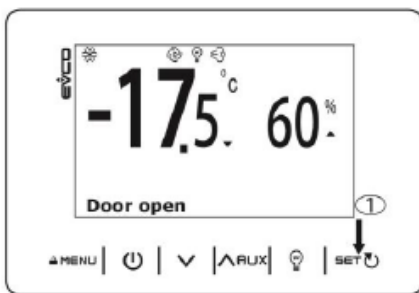
- For lock the controller don't press any key for 1 minute. The display shows “” to indicate that the keyboard is lock.

How to see the set point

- Push and immediately release the SET key, the set point is displayed.
- Push and immediately release the SET key or wait about 5s to return to normal visualisation.

How to change the setpoint

- Push the SET key (Fig.N.1), the value of temperature setpoint appears with the available range (Fig.N.2)
- To change the temperature set value push the “ AUX “ (Up) or “” (Down) arrows.
- To memorize the new temperature setpoint push the SET key again. After confirmation humidity setpoint appears with the available range (Fig.N.3).
- To change the humidity set value push the “ AUX “(Up) or “”(Down) arrows and confirm by press SET key.



- To exit the procedure push ON/OFF key or wait 5 sec.



6. CLEANING, CARE & MAINTENANCE

Routine maintenance

Switch off and disconnect from the power supply before cleaning.

- Clean the inner chamber of the appliance as often as possible.
- Clean the unit with moist cloth. Never allow the switch, control panel, cable or plug to get wet.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues. Use only mild soapy water.
- Clean the door seal with water only.
- Ensure that no cleaning water penetrates into the electrical components.
- Must not be cleaned by a water jet.
- Always wipe dry after cleaning with soft cloth.
- Do not allow water used in cleaning to run through the drain hole into the evaporation pan.
- Take care when cleaning the rear of the appliance.
- An a qualified technician must carry out repairs if required.
- If the appliance is to be left inactive for long periods, unplug the appliance after having turned the switch to OFF position, empty the refrigerating compartment and clean thoroughly.

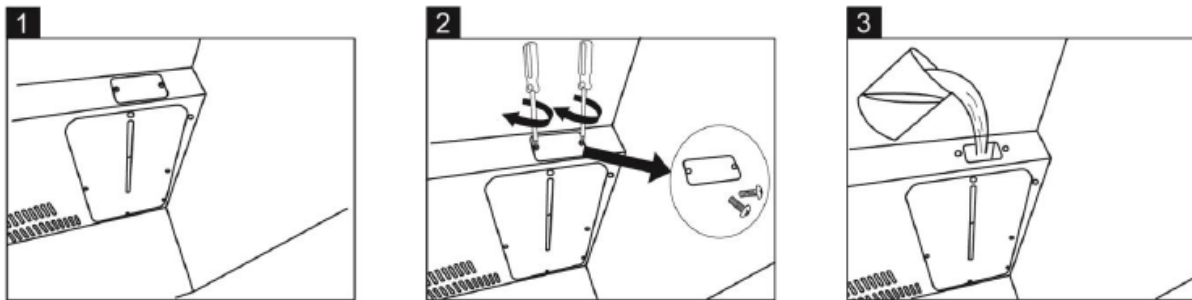
Special maintenance

The instructions given in the following paragraph are for a qualified technicians

- Periodically clean the condenser using suitable tools (vacuum cleaner or soft brushes) can extend the life of the appliance.
- Check that the electrical connections are not loose.
- Check that the thermostat and the sensor are in proper working order.

7. OPTIONAL ACCESSORY

How to fill the water tank





8. TROUBLESHOOTING

Fault	Potential failure	Problem solving action
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and/ or lead are damaged	Call a qualified technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse (UK Plug)
	Power supply	Check power supply
The appliance turns on, but the temperature is too high/ low	Too much ice on the evaporator	Defrost the appliance
	Condenser blocked with dust	Call your agent or qualified technician
	Doors are not shut properly	Check doors are shut and seals are not damaged
	Appliance is located near a heat source or air flow to the condenser is being interrupted	Move the refrigerator to a more suitable location
	Ambient temperature is too high	Increase ventilation or move appliance to a cooler position
	Unsuitable foodstuffs are being stored in the appliance	Remove any excessive hot foodstuffs or blockages to the fan
	Appliance is overloaded	Reduce the amount of food stored in the appliance
The appliance is unusually loud	Loose nut/ screw	Check and tighten all nuts and screws
	The appliance has not been installed in a level or stable position	Check installation position and change if necessary
The appliance is leaking water	The appliance is not properly leveled	Adjust the screw feet to level the appliance (if applicable)
	The discharge outlet is blocked	Clear the discharge outlet
	Movement of water to the drain is obstructed	Clear the floor of the appliance (if applicable)
	The water container is damaged	Call your agent or qualified Technician
	The drip tray is overflowing	Empty the drip tray (if applicable)



9. DISPOSAL

If the appliance is no longer of use and you wish to dispose of it, remove doors to prevent any small child from be trapped inside. Then please do in an environmentally correct way.

Contact a qualified service technician:

1. To recover all Freon/refrigerant
2. To remove the compressor or remove the oil from the compressor
3. To remove the flammable insulation blowing gases

Then the distributor/ retailer can contact their local metal recycling center to pick up the remaining cabinet, shelves, etc.

There may be special requirements or conditions. You can obtain information on the disposal of refrigeration appliances from:

- Your supplier
- Government authorities (The local council, Ministry of the Environment, etc.)

By law, disposal of hazardous wastes may be subject to fines and imprisonment under the provisions of the environmental regulations.

1. The refrigerant of this unit is a hydrocarbon refrigerant and is covered by the Kyoto Protocol.
2. Releasing the refrigerant to the atmosphere will harm the environment by contributing to the global warming. The Global Warming Potential (GWP) of R134a is 1430, of R404a is 3922, of R600a/R290 is 3.

Disposal



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).



Dispose of packaging in accordance to applicable legal regulations.

10. TECHNICAL DATA

Model	Dry ager (1 door, 2 doors)
Climate class	<p>Please refer to the information indicated on the product. You will find the information on the rating label on the back of the unit as well as inside the cooling compartment. The circuit diagram is displayed on the back of the unit as well as inside the cooling compartment.</p>
Refrigerant gas	
Refrigerant charge	
Temperature range (°C)	
Input power	
Rated frequency	
Rated voltage	
Internal volume	
Net weight	
Gross weight	
Foaming agent	
External dimensions (mm)	



CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R600a/R290.





Environmental Protection



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste!
Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

11. WARRANTY

A statutory warranty applies for this product.

Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:

- Purchase receipt
- Model description/ Type/ Brand
- Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.



Geachte klant,

Neem een paar minuten de tijd voordat u het apparaat in gebruik neemt en lees de volgende gebruiksaanwijzing.

1. PRODUCTOVERZICHT

Deze vleesrijpingskast is ontworpen om de optimale omgeving te bieden voor het rijpen van bevroren vlees, waardoor de smaak, malsheid en algehele kwaliteit worden verbeterd. Het beschikt over geavanceerde temperatuurregeling, vochtigheidsregeling en luchtcirculatiesystemen.

Model: 7455.1950, 7455.1955, 7455.1960

2. VEILIGHEIDSTIPS



BELANGRIJK: Lees de handleiding zorgvuldig door voor uw eigen veiligheid voordat u dit product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:

1. Arbeidsomstandighedenwetgeving
2. Brandveiligheidsvoorschriften
3. IEE-bedradingsvoorschriften
4. GEBRUIK het apparaat NIET buiten.
5. Probeer het apparaat NIET zelf te repareren.
6. Gebruik GEEN beschadigde apparaten. Raadpleeg een service-agent bij twijfel.
7. Gebruik GEEN elektrische apparaten in het apparaat (bijv. verwarmers, ijsmachines, enz.), tenzij aanbevolen door de fabrikant.
8. Houd ventilatieopeningen vrij van obstakels.
9. Gebruik GEEN mechanische middelen of andere methoden om het ontdooiingsproces te versnellen, behalve die aanbevolen door de fabrikant.
10. Beschadig het koelcircuit NIET.
11. Ga NIET op de bodem, lades of deuren staan of leunen.
12. Vermijd contact van olie of vet met plastic onderdelen of deurdichting. Reinig direct bij contact.
13. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, mits onder toezicht of met gebruiksinstructies (voor Europese markten).
14. Laat kinderen NIET met het apparaat spelen.
15. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
16. Plaats GEEN brandbare, explosieve of vluchtige stoffen, corrosieve zuren of alkaliën in het apparaat.
17. Gebruik dit apparaat NIET voor het bewaren van medische producten.
18. Reinig het apparaat NIET met een hogedrukreiniger.
19. Laat kinderen NIET met de verpakking spelen en verwijder plastic zakken veilig.
20. Flessen met een hoog alcoholpercentage moeten worden afgesloten en rechtop in de koelkast worden geplaatst.
21. Verplaats het apparaat altijd rechtop en draag het bij de basis.
22. Schakel altijd uit en ontkoppel de stroomtoevoer voordat u het apparaat reinigt.
23. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een service-agent of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
24. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid (voor markten buiten Europa).



25. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
26. Niet geschikt voor installatie in een gebied waar een waterstraal kan worden gebruikt. Mag niet worden gereinigd met een waterstraal.
27. Om een veilige werking te garanderen, moet u ervoor zorgen dat het apparaat wordt ingesteld en aangesloten zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.
28. Alle reparaties en werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door de klantenservice van de fabrikant/gekwalificeerde technicus.
29. De sleutel van de elektrische kast moet buiten bereik van kinderen worden gehouden.

3. BEDOELD GEBRUIK

Gebruik dit apparaat alleen voor het koelen en opslaan van voedsel voor commerciële doeleinden.

4. LOCATIE EN INSTALLATIE

- Haal het apparaat uit de verpakking. Zorg ervoor dat alle beschermende plastic folie en coatings grondig van alle oppervlakken zijn verwijderd. Om letsel of schade aan het apparaat te voorkomen, raden wij aan dat het apparaat door twee personen wordt uitgepakt en geïnstalleerd.
- De klimaatklasse staat op het typeplaatje. Hierop staan de omgevingstemperaturen vermeld waarbij het apparaat mag worden gebruikt. Het typeplaatje bevindt zich in het apparaat.

Klimaatklasse	Max. omgevingstemperatuur	Relatieve vochtigheid
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Houd een afstand van 20 cm (7 inch) aan tussen het apparaat en muren of andere objecten voor ventilatie.
- Vergroot deze afstand als het obstakel een warmtebron is.
- Het apparaat moet op een stevige, vlakke en stabiele vloer worden geplaatst om geluid en trillingen te verminderen. Stel het apparaat waterpas door de voetjes aan te passen.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen zoals ovens of radiatoren.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed wordt geventileerd.
- Controleer of de gebruikte voeding en spanning voldoen aan de gegevens op het typeplaatje. De stekker moet na installatie toegankelijk zijn.
- Sluit de stekker correct aan en koppel deze los. Zorg ervoor dat de stekker goed vastzit bij het insteken. Houd de stekker vast bij het uittrekken. Trek nooit rechtstreeks aan het netsnoer.
- Als het apparaat voor langere tijd uitgeschakeld moet worden, schakel het dan uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon en laat de deur open om nare geurtjes te voorkomen.
- **Belangrijk! Voor uw persoonlijke veiligheid moet dit apparaat goed geaard zijn.** Dit apparaat is uitgerust met een snoer met een aardingsdraad en een aardingsstekker. De stekker moet in een stopcontact worden gestoken dat goed geaard en geïnstalleerd is. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien of servicecentrum als u de aardingsinstructies niet volledig begrijpt. Als u twijfelt of het apparaat goed geaard is, laat dan een gekwalificeerde elektricien het circuit controleren om er zeker van te zijn dat het stopcontact goed geaard is.
- Als de kabel het dichtstbijzijnde stopcontact niet bereikt, herschik dan de indeling van uw winkel of vraag een gekwalificeerde elektricien om een nieuw stopcontact te maken.
- Als de stroom uitvalt, wacht dan minstens 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw opstart om schade aan de compressor te voorkomen.
- Schuif de plank/lade op zijn plaats.



Opmerking: Als het apparaat niet rechtop is opgeslagen of verplaatst, laat het dan ongeveer 12 uur rechtop staan voordat u het gebruikt.

Opmerking: Maak de planken en de binnenkant schoon met zeepsop voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

5. BEDIENING

Eten bewaren

Volg deze instructies om het beste resultaat uit uw apparaat te halen:

- Bewaar etenswaren alleen in het apparaat als het de juiste bedrijfstemperatuur heeft bereikt.
- Zorg ervoor dat de GASTRO NORM-containervakken altijd vol zijn, zelfs als de GN-containers ongebruikt of leeg zijn. Lege vakken verminderen de efficiëntie van het apparaat aanzienlijk.
- Sluit altijd de deur, het deksel of de lade wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Plaats geen onbedekt warm eten of vloeistof in het apparaat.
- Wikkel of bedek eten waar mogelijk.
- Blokkeer de ventilator in het apparaat niet.
- Open de deuren niet gedurende langere tijd.
- Doe het eten in de container voordat u het in de kast of op de plank plaatst. Eten mag niet rechtstreeks in de voedselkast worden geplaatst.

Inschakelen

- Sluit de deur van het apparaat.
- Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op [O] staat en sluit het apparaat vervolgens aan op het stopcontact.
- Schakel de stroom in [I]. De huidige temperatuur in het apparaat wordt weergegeven.
- De ❄️ op het bedieningspaneel knippert om een vertraging aan te geven voor het starten van de compressor.

Open/Sluit het deksel of de lade

Het deksel van de Sliding Top Saladette is multi-positioneel

- Schuif het paneel terug in de halfopen positie met het deksel gesloten. Dit geeft gedeeltelijke toegang tot de GN-containerladen.
- Til het deksel omhoog en naar achteren zodat het scharnier in de ondersteuningssleuf valt.
- Til het deksel omhoog en volledig naar achteren zodat de GN-containerladen volledig zichtbaar zijn.

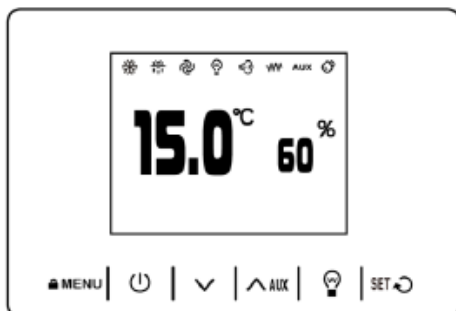
WAARSCHUWING: Het schuifdeksel heeft geen vergrendelingsmechanisme. Zorg er altijd voor dat het deksel in de 'halfopen'-positie staat voordat u het opent.

WAARSCHUWING: Trek de lade niet uit de volledig open positie om letsel te voorkomen.



Temperatuurinstelling en -regeling (Evco)

Het frontpaneel van de
thermostaatdisplay:



KNOP	Modus	Functie/uitleg
	Druk en laat los	Programmaselectie
	Houd 3 sec. vast	Instelling invoeren (talen, parameter, waarde...)
	Druk en laat los	Eén niveau terug / Functie verlaten
	Houd 3 sec. vast	AAN-UIT-regelaar / Regeling stoppen
	Druk en laat los	Waarde verlagen / Binnen een menu bewegen
	Houd 3 sec. vast	-----
	Druk en laat los	Waarde verhogen / Binnen een menu bewegen / Toegang tot AUX-menu
	Houd 3 sec. vast	-----
	Druk en laat los	Lichtrelaisuitgang activeren/deactiveren
	Houd 3 sec. vast	-----
	Druk en laat los	Geselecteerde waarde of functie bevestigen / Toegang tot instelpuntmenu
	Houd 3 sec. vast	-----


LED	AAN	UIT	KNIPPEREND
	Koelverzoek Ontvochtigingsverzoek	Compressor UIT	Beschermingsvertraging
	Ontdooien	-----	Ontdooivertraging / Druppelen
	Verdamperventilatoren AAN	Verdamperventilator UIT	Verdamperventilatorvertraging/Ontvochtigen/ Bevochtigingscycli.
	Bevochtigingsverzoek Bevochtigingsrelais	-----	-----
	Ontvochtigingsverzoek Ontvochtigingsrelais	-----	Vertraging bij ontvochtigen met compressor
	Verwarmingsverzoek Verwarmingsrelais	-----	-----
	ENERGIEBESPARING	-----	-----
	Onderhoud	-----	Verbinding op afstand
C/F/ %	Meeteenheid	-----	-----
AUX	Hulpfunctie Hulprelais	Hulp niet actief	-----
	Licht AAN door toets	Licht UIT	Licht AAN door deur open
	-----	-----	Actief alarm
	Boven het instelpunt Onder het instelpunt	-----	-----
	Toetsenbordstatus	-----	-----
	Deur openen	Deur sluiten	-----
	Cyclus in uitvoering	Geen cyclus in uitvoering	Cyclus in stand-by, andere functie is in uitvoering


OPMERKING: **DE ZOEMER UTZETTEN:** Alarmgeluid kan worden gereset door aanraking **MENU** of **SET**

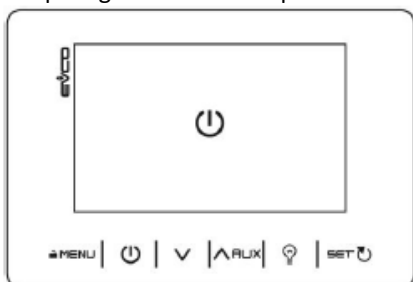


Hoe de unit van de stand-bymodus naar AAN te schakelen / Hoe de unit van AAN naar de stand-bymodus te schakelen



- Houd de AAN/UIT-toets  3 seconden ingedrukt.

Let op: het pictogram  wordt een paar seconden weergegeven zoals in de onderstaande afbeelding en vervolgens gaat het display uit.



Het pictogram  wordt opnieuw weergegeven wanneer een van de toetsen wordt ingedrukt.










Hoe het toetsenbord te vergrendelen en ontgrendelen

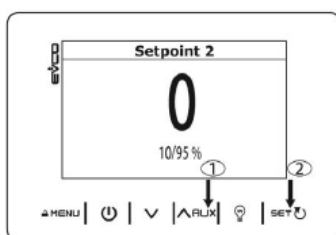
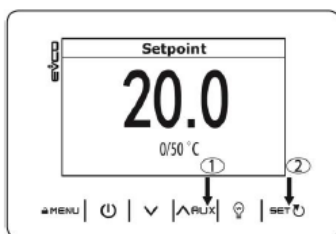
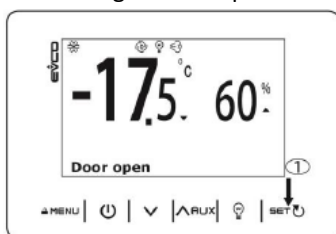
- Om de controller te ontgrendelen, drukt u langer dan 2 seconden op een willekeurige toets. Het display toont " " om aan te geven dat het toetsenbord is ontgrendeld.
- Om de controller te vergrendelen, drukt u 1 minuut lang op geen enkele toets. Het display toont " " om aan te geven dat het toetsenbord is vergrendeld.


Hoe het instelpunt te zien

- Druk op de toets SET  en laat deze onmiddellijk los, het instelpunt wordt weergegeven.
- Druk op de toets SET  en laat deze onmiddellijk los of wacht ongeveer 5 seconden om terug te keren naar de normale weergave.

Hoe de setpoint te veranderen

- Druk op de toets SET  (Fig.N.1), de waarde van de temperatuursetpoint verschijnt met het beschikbare bereik (Fig.N.2)
- Om de ingestelde temperatuurwaarde te veranderen, drukt u op de pijlen " AUX " (Omhoog) of " " (Omlaag).
- Om de nieuwe temperatuursetpoint te onthouden, drukt u nogmaals op de SET  toets. Na bevestiging verschijnt de vochtigheidssetpoint met het beschikbare bereik (Fig.N.3).
- Om de ingestelde vochtigheidswaarde te veranderen, drukt u op de pijlen " AUX " (Omhoog) of " " (Omlaag) en bevestigt u door op de toets SET  te drukken.



- To exit the procedure push ON/OFF key  or wait 5 sec.



6. REINIGING, VERZORGING EN ONDERHOUD

Routineonderhoud

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt.

- Maak de binnenkamer van het apparaat zo vaak mogelijk schoon.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Laat de schakelaar, het bedieningspaneel, de kabel of de stekker nooit nat worden.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen schadelijke resten achterlaten. Gebruik alleen een mild sopje.
- Maak de deurafdichting alleen schoon met water.
- Zorg ervoor dat er geen schoonmaakwater in de elektrische componenten komt.
- Mag niet worden schoongemaakt met een waterstraal.
- Veeg het apparaat na het schoonmaken altijd droog met een zachte doek.
- Laat het water dat bij het schoonmaken is gebruikt niet door het afvoergat in de verdamperbak lopen.
- Wees voorzichtig bij het schoonmaken van de achterkant van het apparaat.
- Laat indien nodig reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde technicus.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact nadat u de schakelaar op UIT hebt gezet, leeg het koelvak en maak het grondig schoon.

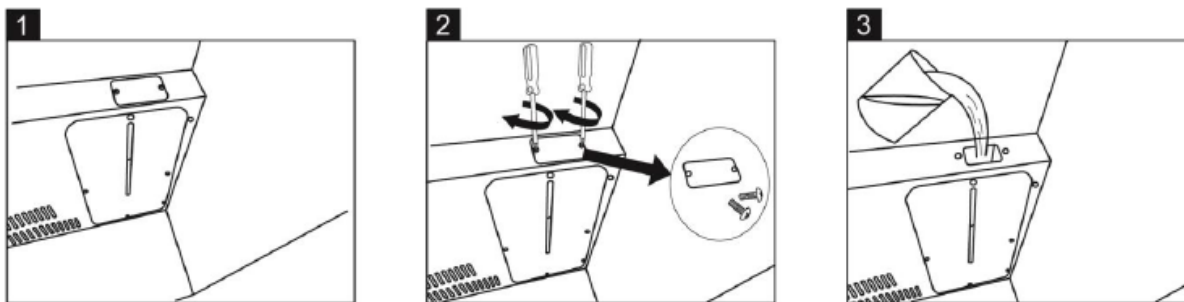
Speciaal onderhoud

De instructies in de volgende paragraaf zijn voor gekwalificeerde technici

- Reinig de condensor regelmatig met geschikte hulpmiddelen (stofzuiger of zachte borstels) om de levensduur van het apparaat te verlengen.
- Controleer of de elektrische aansluitingen niet loszitten.
- Controleer of de thermostaat en de sensor goed werken.

7. OPTIONELE ACCESSOIRE

Hoe de watertank te vullen





8. PROBLEEMOPLOSSING

Storing	Mogelijke storing	Probleemoplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is niet ingeschakeld	Controleer of het apparaat correct is aangesloten en ingeschakeld
	Stekker en/of kabel zijn beschadigd	Bel je dealer of een gekwalificeerde technicus
	Zekering in de stekker is doorgebrand	Vervang de zekering (UK-stekker)
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
Het apparaat gaat aan, maar de temperatuur is te hoog/laag	Te veel ijs op de verdamper	Ontdooi het apparaat
	Condensor geblokkeerd met stof	Bel je dealer of een gekwalificeerde technicus
	Deuren zijn niet goed gesloten	Controleer of de deuren gesloten zijn en de deurrubbers niet beschadigd zijn
	Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron of de luchtstroom naar de condensor wordt onderbroken	Verplaats de koelkast naar een geschiktere locatie
	De omgevingstemperatuur is te hoog	Verhoog de ventilatie of verplaats het apparaat naar een koelere positie
	Er worden ongeschikte levensmiddelen in het apparaat bewaard	Verwijder overmatig hete levensmiddelen of verstoppingen van de ventilator
	Het apparaat is overbelast	Verminder de hoeveelheid levensmiddelen die in het apparaat worden bewaard
Het apparaat is ongewoon luidruchtig	Losse moer/schroef	Controleer en draai alle moeren en schroeven vast
	Het apparaat is niet op een vlakke of stabiele positie geïnstalleerd	Controleer de installatiepositie en wijzig indien nodig
Het apparaat lekt water	Het apparaat staat niet goed waterpas	Stel de schroefvoeten af om het apparaat waterpas af te stellen (indien van toepassing)
	De afvoer is geblokkeerd	Maak de afvoer vrij
	De beweging van water naar de afvoer is gehinderd	Maak de vloer van het apparaat vrij (indien van toepassing)
	De waterbak is beschadigd	Bel je dealer of een gekwalificeerde technicus
	De lekbak loopt over	Leeg de lekbak (indien van toepassing)



9. AFVOER

Als het apparaat niet meer wordt gebruikt en u het wilt afvoeren, verwijder dan de deuren om te voorkomen dat kleine kinderen erin opgesloten raken. Doe dit dan op een milieuvriendelijke manier.

Neem contact op met een gekwalificeerde servicetechnicus:

1. Om alle Freon/koelmiddel te recupereren
2. Om de compressor te verwijderen of de olie uit de compressor te verwijderen
3. Om de brandbare isolatie te verwijderen die gassen blaast

Vervolgens kan de distributeur/verkoper contact opnemen met zijn plaatselijke metaalrecyclingcentrum om de resterende kast, planken, enz. op te halen.

Er kunnen speciale vereisten of voorwaarden zijn. U kunt informatie over de afvoer van koelapparaten verkrijgen bij:

- Uw leverancier
- Overheidsinstanties (de lokale raad, het ministerie van Milieu, enz.)

Volgens de wet kan de afvoer van gevaarlijk afval onderhevig zijn aan boetes en gevangenisstraf volgens de bepalingen van de milieuvorschriften.

1. Het koelmiddel van dit apparaat is een koolwaterstofkoelmiddel en valt onder het Kyoto-protocol.
2. Het vrijgeven van het koelmiddel in de atmosfeer zal het milieu schaden door bij te dragen aan de opwarming van de aarde. Het Global Warming Potential (GWP) van R134a is 1430, van R404a is 3922, van R600a/R290 is 3.

Afvoer



Afgedankte elektrische apparaten zijn recyclebaar en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid! Steun ons actief bij het behoud van hulpbronnen en het beschermen van het milieu door dit apparaat terug te brengen naar de inzamelcentra (indien beschikbaar).



Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Model	Dry ager (1 deur, 2 deuren)
Klimaatklasse	Raadpleeg de informatie op het product. U vindt de informatie op het typeplaatje aan de achterkant van het apparaat en in het koelvak. Het schakelschema wordt weergegeven aan de achterkant van het apparaat en in het koelvak.
Koelgas	
Koelmiddelvulling	
Temperatuurbereik (°C)	
Ingangsvermogen	
Nominale frequentie	
Nominale spanning	
Intern volume	
Nettogewicht	
Brutogewicht	
Schuimmiddel	
Externe afmetingen (mm)	



LET OP: BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR MET BRANDBAAR KOELMIDDEL R600a/R290.





Milieubescherming



Afgedankte elektrische apparaten zijn recyclebaar en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid! Steun ons actief bij het behoud van hulpbronnen en de bescherming van het milieu door dit apparaat terug te brengen naar de inzamelcentra (indien beschikbaar).

11. GARANTIE

Voor dit product geldt een wettelijke garantie.

Schade veroorzaakt door verkeerde behandeling of bediening, door verkeerde plaatsing of opslag, onjuiste aansluiting of installatie, evenals geweld of andere externe invloeden vallen niet onder deze garantie. Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen, aangezien deze belangrijke informatie bevat.

Let op:

1. Mocht dit product niet goed functioneren, controleer dan eerst of er andere redenen zijn, bijvoorbeeld onderbreking van de stroomtoevoer door elektrische apparaten of een algemene verkeerde behandeling, die de oorzaak zijn.
 2. Houd er rekening mee dat, indien mogelijk, de volgende documenten of liever informatie samen met uw defecte product moeten worden verstrekt:
 - Aankoopbon
 - Modelbeschrijving/Type/Merk
 - Beschrijf de fout en het probleem zo gedetailleerd mogelijk
- Neem bij een garantieclaim of defect contact op met de verkoper.



Sehr geehrter Kunde,

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die folgenden Bedienungsanleitungen.

1. PRODUKTÜBERSICHT

Dieser Fleischreifeschrank wurde entwickelt, um die optimale Umgebung für die Reifung von gefrorenem Fleisch bereitzustellen, wodurch Geschmack, Zartheit und Gesamtqualität verbessert werden. Er verfügt über fortschrittliche Temperaturkontrolle, Feuchtigkeitsregulierung und Luftzirkulationssysteme.

Modell: 7455.1950, 7455.1955, 7455.1960

2. SICHERHEITSTIPPS



WICHTIG: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt installieren oder verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Zwecke auf.

Beachten Sie die lokalen und nationalen Standards, um Folgendes einzuhalten:

1. Arbeitsschutzgesetze
2. Brandschutzmaßnahmen
3. IEE-Verkabelungsvorschriften
4. VERWENDEN Sie das Gerät NICHT im Freien.
5. Reparieren Sie das Gerät NICHT selbst.
6. Verwenden Sie KEINE beschädigten Geräte. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Servicetechniker.
7. Verwenden Sie KEINE elektrischen Geräte im Gerät (z. B. Heizungen, Eismaschinen usw.), es sei denn, diese werden vom Hersteller empfohlen.
8. Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
9. Verwenden Sie KEINE mechanischen oder anderen Methoden, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.
10. Beschädigen Sie den Kühlkreislauf NICHT.
11. Stellen oder stützen Sie sich NICHT auf den Boden, die Schubladen oder Türen.
12. Vermeiden Sie den Kontakt von Öl oder Fett mit Kunststoffteilen oder Türdichtungen. Reinigen Sie diese sofort bei Kontakt.
13. Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben (für den europäischen Markt).
14. Lassen Sie Kinder NICHT mit dem Gerät spielen.
15. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
16. Lagern Sie KEINE brennbaren, explosiven oder flüchtigen Stoffe oder ätzende Säuren oder Basen im Gerät.
17. Verwenden Sie dieses Gerät NICHT zur Lagerung von medizinischen Produkten.
18. Reinigen Sie das Gerät NICHT mit einem Hochdruckreiniger.
19. Lassen Sie Kinder NICHT mit der Verpackung spielen und entsorgen Sie Plastiktüten sicher.
20. Flaschen mit hohem Alkoholgehalt müssen verschlossen und aufrecht im Kühlschrank aufbewahrt werden.
21. Tragen und bewegen Sie das Gerät immer aufrecht und halten Sie es an der Basis.
22. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Strom, bevor Sie es reinigen.
23. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, einer Serviceagentur oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



24. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen (für Märkte außerhalb Europas).
25. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
26. Nicht für die Installation in Bereichen geeignet, in denen ein Wasserstrahl verwendet werden könnte. Darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.
27. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass das Gerät wie in der Bedienungsanleitung beschrieben aufgestellt und angeschlossen ist.
28. Reparaturen und Arbeiten am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers/qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
29. Der Schlüssel zum Schaltschrank muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät ist nur für die Kühlung und Lagerung von Lebensmitteln zu gewerblichen Zwecken bestimmt.

4. AUFSTELLUNGsort UND INSTALLATION

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung. Stellen Sie sicher, dass alle Schutzfolien und Beschichtungen gründlich von allen Oberflächen entfernt wurden. Um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden, empfehlen wir, das Gerät von zwei Personen auspacken und aufstellen zu lassen.
- Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild. Sie gibt an, bei welchen Umgebungstemperaturen das Gerät betrieben werden darf. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Geräts.

Klimaklasse	Max. Umgebungstemperatur	Relative Luftfeuchtigkeit
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Halten Sie zur Belüftung einen Abstand von 20 cm (7 Zoll) zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Objekten ein.
- Erhöhen Sie diesen Abstand, wenn das Hindernis eine Wärmequelle ist.
- Das Gerät sollte auf einem festen, ebenen und stabilen Boden aufgestellt werden, um Lärm und Vibrationen zu reduzieren. Richten Sie das Gerät durch Verstellen der Füße waagrecht aus.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder die Nähe von Wärmequellen wie Öfen oder Heizkörpern.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Geräts.
- Überprüfen Sie, ob die verwendete Stromversorgung und Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Der Stecker muss nach der Installation zugänglich sein.
- Schließen Sie den Stecker ordnungsgemäß an und ziehen Sie ihn wieder ab. Achten Sie beim Einstecken darauf, dass der Stecker vollständig eingerastet ist. Halten Sie beim Herausziehen den Stecker fest. Ziehen Sie niemals direkt am Netzkabel.
- Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb ist, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür offen, um Geruchsbildung zu vermeiden.
- **Wichtig! Zu Ihrer persönlichen Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet sein.** Dieses Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsdraht und Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine ordnungsgemäß geerdete und installierte Steckdose eingesteckt werden. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder ein Servicecenter, wenn Sie die Erdungsanweisungen nicht vollständig verstehen.



Wenn Zweifel bestehen, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, lassen Sie den Stromkreis von einem qualifizierten Elektriker überprüfen, um sicherzustellen, dass die Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist.

- Wenn das Kabel nicht bis zur nächsten Steckdose reicht, ändern Sie entweder die Raumaufteilung oder bitten Sie einen qualifizierten Elektriker, eine neue Steckdose anzubringen.
- Warten Sie bei einem Stromausfall mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät neu starten, um eine Beschädigung des Kompressors zu vermeiden.
- Schieben Sie das Regal/die Schublade an seinen Platz.

Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht gelagert oder transportiert wurde, lassen Sie es vor dem Betrieb etwa 12 Stunden lang aufrecht stehen.

Hinweis: Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Ablagen und den Innenraum mit Seifenlauge.


5. BETRIEB

Lagerung von Lebensmitteln

Um optimale Ergebnisse mit Ihrem Gerät zu erzielen, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Lagern Sie Lebensmittel nur dann im Gerät, wenn es die richtige Betriebstemperatur erreicht hat.
- Stellen Sie sicher, dass die GASTRO NORM-Behälterfächer immer voll sind, auch wenn die GN-Behälter unbenutzt oder leer sind. Leere Fächer verringern die Effizienz des Geräts erheblich.
- Schließen Sie bei Nichtgebrauch immer die Tür, den Deckel oder die Schublade.
- Stellen Sie keine offenen heißen Lebensmittel oder Flüssigkeiten in das Gerät.
- Verpacken oder bedecken Sie Lebensmittel, wenn möglich.
- Blockieren Sie den Ventilator im Gerät nicht.
- Vermeiden Sie es, die Türen für längere Zeit zu öffnen.
- Die Lebensmittel müssen in Behälter gefüllt werden, bevor sie in den Schrank oder auf das Regal gestellt werden. Lebensmittel dürfen nicht direkt in den Lebensmittelschrank gestellt werden.

Einschalten

- Schließen Sie die Tür des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf [O] steht, und schließen Sie das Gerät dann an die Steckdose an.
- Schalten Sie den Strom ein [I]. Die aktuelle Temperatur im Gerät wird angezeigt.
- Die  auf dem Bedienfeld blinkt, um eine Verzögerung des Kompressorstarts anzuzeigen.

Deckel oder Schublade öffnen/schließen

Der Deckel der Sliding Top Saladette ist in mehrere Positionen verstellbar.

- Schieben Sie bei geschlossenem Deckel die Platte zurück in die halb geöffnete Position. Dadurch erhalten Sie teilweisen Zugriff auf die GN-Behälterschalen.
- Heben Sie den Deckel nach oben und hinten, sodass das Scharnier in den Stützschlitz einrastet.
- Heben Sie den Deckel nach oben und ganz nach hinten, sodass die GN-Behälterschalen vollständig freiliegen.

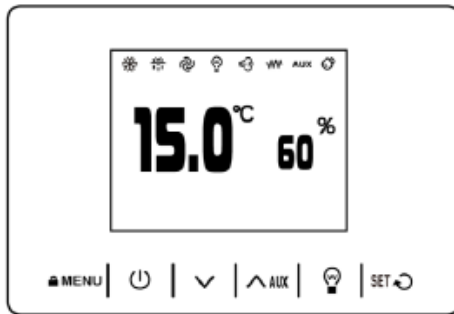
WARNUNG: Der Schiebedeckel hat keinen Verriegelungsmechanismus. Stellen Sie vor dem Öffnen immer sicher, dass sich der Deckel in der „halb geöffneten“ Position befindet.

WARNUNG: Ziehen Sie die Schublade nicht aus ihrer vollständig geöffneten Position heraus, um Verletzungen zu vermeiden.



Temperatureinstellung und -regelung (Evco)

Die Vorderseite des Thermostats zeigt:



TASTE	Modus	Funktion/Erklärung
	Drücken & loslassen	Programmauswahl
	3 Sek. gedrückt halten	Eingabe der Einstellungen (Sprachen, Parameter, Wert...)
	Drücken & loslassen	Eine Ebene zurückgehen / Funktion beenden
	3 Sek. gedrückt halten	EIN – AUS-Regler / Regelung stoppen
	Drücken & loslassen	Wert verringern / Innerhalb eines Menüs bewegen
	3 Sek. gedrückt halten	-----
	Drücken & loslassen	Wert erhöhen / In einem Menü bewegen / Auf das AUX-Menü zugreifen
	3 Sek. gedrückt halten	-----
	Drücken & loslassen	Lichtrelaisausgang aktivieren/deaktivieren
	3 Sek. gedrückt halten	-----
	Drücken & loslassen	Ausgewählten Wert oder Funktion bestätigen / Auf das Sollwertmenü zugreifen
	3 Sek. gedrückt halten	-----

LED	EIN	AUS	BLINKEND
	Kühlanforderung Entfeuchtungsanforderung	Kompressor AUS	Schutzverzögerungszeit
	Abtauen	-----	Abtauverzögerungszeit / Tropfen
	Verdampferlüfter EIN	Verdampferlüfter AUS	Verdampferlüfterverzögerungszeit / Entfeuchten / Befeuchtungszyklen.
	Befeuchtungsanforderung Befeuchtungsrelais	-----	-----
	Entfeuchtungsanforderung Entfeuchtungsrelais	-----	Verzögerung bei Entfeuchtung mit Kompressor
	Heizungsanforderung Heizungsrelais	-----	-----
	ENERGIEEINSPARUNG	-----	-----
	Wartung	-----	Fernverbindung
	Maßeinheit	-----	-----
AUX	Hilfsfunktion Hilfsrelais	Hilfsfunktion nicht aktiv	-----
	Licht EIN durch Taste	Licht AUS	Licht EIN durch Tür öffnen
	-----	-----	Aktiver Alarm
	Über dem Sollwert Unter dem Sollwert	-----	-----
	Tastaturstatus	-----	-----
	Tür öffnen	Tür schließen	-----
	Läuft Zyklus	Kein Zyklus läuft	Zyklus im Standby, eine andere Funktion wird ausgeführt

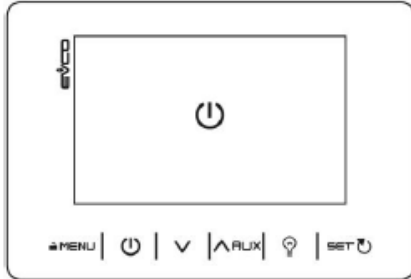
HINWEIS: **SUMMER STUMM STELLEN:** Der Alarmton kann durch Berühren **MENU** oder **SET** zurückgesetzt werden.



So schalten Sie das Gerät vom Standby-Modus auf EIN / So schalten Sie das Gerät vom EIN- in den Standby-Modus

- Halten Sie die EIN/AUS-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Das Symbol wird wie unten abgebildet einige Sekunden lang angezeigt und dann erlischt die Anzeige. Das Symbol wird erneut angezeigt, wenn eine der Tasten gedrückt wird.



So sperren und entsperren Sie die Tastatur

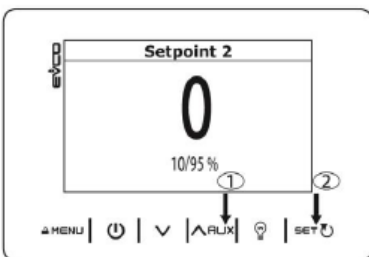
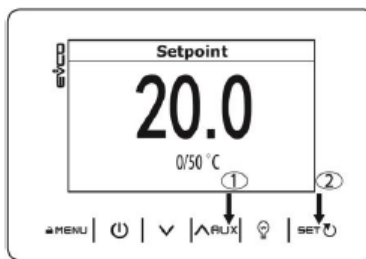
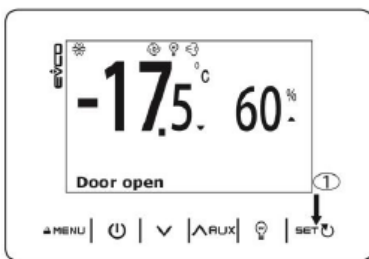
- Zum Entsperren des Controllers drücken Sie eine beliebige Taste länger als 2 Sekunden. Auf der Anzeige erscheint „“, um anzuzeigen, dass die Tastatur entsperrt ist.
- Zum Sperren des Controllers drücken Sie 1 Minute lang keine Taste. Auf der Anzeige erscheint „“, um anzuzeigen, dass die Tastatur gesperrt ist.

So sehen Sie den Sollwert

- Drücken Sie die **SET** Taste und lassen Sie sie sofort wieder los. Der Sollwert wird angezeigt.
- Drücken Sie die **SET** Taste und lassen Sie sie sofort wieder los oder warten Sie etwa 5 Sekunden, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

So ändern Sie den Sollwert

- Drücken Sie die **SET** Taste (Abb. N.1), der Wert des Temperatursollwerts wird mit dem verfügbaren Bereich angezeigt (Abb. N.2).
- Um den Temperatursollwert zu ändern, drücken Sie die Pfeile „**^AUX**“ (Auf) oder „**v**“ (Ab).
- Um den neuen Temperatursollwert zu speichern, drücken Sie die Taste **SET** erneut. Nach der Bestätigung wird der Feuchtigkeitssollwert mit dem verfügbaren Bereich angezeigt (Abb. N.3).
- Um den Feuchtigkeitssollwert zu ändern, drücken Sie die Pfeile „**^AUX**“ (Auf) oder „**v**“ (Ab) und bestätigen Sie mit der Taste **SET** .



- To exit the procedure push ON/OFF key or wait 5 sec.



6. REINIGUNG, PFLEGE & WARTUNG

Regelmäßige Wartung

Vor dem Reinigen ausschalten und vom Stromnetz trennen.

- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts so oft wie möglich.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Lassen Sie Schalter, Bedienfeld, Kabel oder Stecker niemals nass werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel. Diese können schädliche Rückstände hinterlassen. Verwenden Sie nur mildes Seifenwasser.
- Reinigen Sie die Türdichtung nur mit Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass kein Reinigungswasser in die elektrischen Komponenten eindringt.
- Darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.
- Wischen Sie nach dem Reinigen immer mit einem weichen Tuch trocken.
- Lassen Sie kein Reinigungswasser durch das Ablaufloch in die Verdunstungsschale laufen.
- Gehen Sie beim Reinigen der Rückseite des Geräts vorsichtig vor.
- Bei Bedarf muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker, nachdem Sie den Schalter auf OFF gestellt haben,
- entleeren Sie das Kühlfach und reinigen Sie es gründlich.

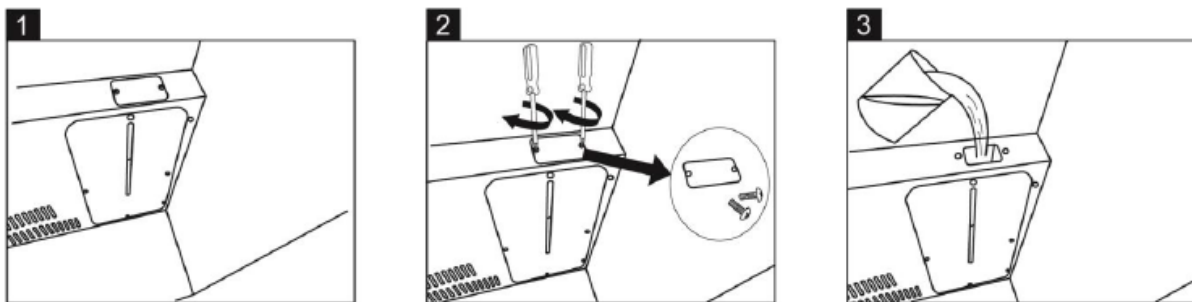
Spezielle Wartung

Die Anweisungen im folgenden Abschnitt richten sich an qualifizierte Techniker.

- Regelmäßiges Reinigen des Kondensators mit geeigneten Werkzeugen (Staubsauger oder weiche Bürsten) kann die Lebensdauer des Geräts verlängern.
- Überprüfen Sie, dass die elektrischen Anschlüsse nicht locker sind.
- Überprüfen Sie, dass Thermostat und Sensor ordnungsgemäß funktionieren.

7. OPTIONALES ZUBEHÖR

So füllen Sie den Wassertank





8. FEHLERSUCHE

Fehler	Möglicher Fehler	Problemlösungsmaßnahme
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig eingesteckt und eingeschaltet ist
	Stecker und/oder Kabel sind beschädigt	Rufen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker an
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung (UK-Stecker)
	Stromversorgung	Überprüfen Sie die Stromversorgung
Das Gerät schaltet sich ein, aber die Temperatur ist zu hoch/niedrig	Zu viel Eis auf dem Verdampfer	Tauen Sie das Gerät ab
	Kondensator mit Staub verstopft	Rufen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker an
	Türen sind nicht richtig geschlossen	Überprüfen Sie, ob Türen geschlossen sind und Dichtungen nicht beschädigt sind
	Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle oder der Luftstrom zum Kondensator wird unterbrochen	Stellen Sie den Kühlschrank an einen geeigneteren Ort
	Umgebungstemperatur ist zu hoch	Erhöhen Sie die Belüftung oder stellen Sie das Gerät an einen kühleren Ort
	Es werden ungeeignete Lebensmittel im Gerät gelagert	Entfernen Sie übermäßig heiße Lebensmittel oder Verstopfungen des Lüfters
	Gerät ist überlastet	Reduzieren Sie die Menge der im Gerät gelagerten Lebensmittel
Das Gerät ist ungewöhnlich laut	Lose Mutter/Schraube	Überprüfen Sie alle Muttern und Schrauben und ziehen Sie sie fest
	Das Gerät wurde nicht in einer ebenen oder stabilen Position installiert	Überprüfen Sie die Installationsposition und ändern Sie sie ggf.
Das Gerät verliert Wasser	Das Gerät ist nicht richtig nivelliert	Passen Sie die Schraubfüße an, um das Gerät nivellieren zu können (falls zutreffend)
	Der Ablauf ist verstopft	Reinigen Sie den Ablauf
	Die Bewegung des Wassers zum Abfluss ist behindert	Räumen Sie den Boden des Geräts frei (falls zutreffend)
	Der Wasserbehälter ist beschädigt	Rufen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker an
	Die Tropfschale läuft über	Leeren Sie die Tropfschale (falls zutreffend)



9. ENTSORGUNG

Wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird und Sie es entsorgen möchten, entfernen Sie die Türen, damit keine kleinen Kinder darin eingeschlossen werden. Gehen Sie dann bitte umweltgerecht vor.

Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker:

1. Um alles Freon/Kältemittel zurückzugewinnen
2. Um den Kompressor zu entfernen oder das Öl aus dem Kompressor zu entfernen
3. Um die entflammbaren Isoliertgas zu entfernen

Dann kann der Vertreter/Händler sein lokales Metallrecyclingzentrum kontaktieren, um die verbleibenden Schränke, Regale usw. abzuholen.

Es können besondere Anforderungen oder Bedingungen gelten. Informationen zur Entsorgung von Kühlgeräten erhalten Sie von:

- Ihrem Lieferanten
- Regierungsbehörden (Gemeindeverwaltung, Umweltministerium usw.)

Laut Gesetz kann die Entsorgung gefährlicher Abfälle gemäß den Bestimmungen der Umweltvorschriften mit Geld- und Freiheitsstrafen belegt werden.

1. Das Kältemittel dieser Einheit ist ein Kohlenwasserstoff-Kältemittel und unterliegt dem Kyoto-Protokoll.
2. Das Austreten des Kältemittels in die Atmosphäre schadet der Umwelt, da es zur globalen Erwärmung beiträgt. Das Treibhauspotenzial (GWP) von R134a beträgt 1430, von R404a 3922 und von R600a/R290 3.

Entsorgung



Altgeräte sind recycelbar und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Bitte unterstützen Sie uns aktiv bei der Ressourcenschonung und dem Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei den Sammelstellen (sofern vorhanden) zurückgeben.



Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

10. TECHNISCHE DATEN

Modell	Dry ager (1 Tür, 2 Türen)
Klimaklasse	<p>Bitte beachten Sie die Angaben auf dem Produkt. Sie finden die Angaben auf dem Typenschild auf der Geräterückseite sowie im Kühlfach. Der Schaltplan ist auf der Geräterückseite sowie im Kühlfach abgebildet.</p>
Kältemittelgas	
Kältemittelfüllung	
Temperaturbereich (°C)	
Eingangsleistung	
Nennfrequenz	
Nennspannung	
Innenvolumen	
Nettogewicht	
Bruttogewicht	
Schaummittel	
Außenmaße (mm)	



ACHTUNG: BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR BEI ENTZÜNDLICHEM KÄLTEMITTEL R600a/R290.





Umweltschutz



Altgeräte sind recycelbar und dürfen nicht in den Hausmüll! Bitte unterstützen Sie uns aktiv bei der Ressourcenschonung und dem Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei den Sammelstellen (sofern vorhanden) abgeben.

11. WARRANTY

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.

Schäden, die durch falsche Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Lagern, unsachgemäßen Anschluss oder Montage sowie Gewalteinwirkung oder andere äußere Einflüsse entstehen, werden von dieser Gewährleistung nicht abgedeckt. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, da sie wichtige Informationen enthält.

Hinweis:

1. Sollte dieses Produkt nicht einwandfrei funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst, ob andere Gründe vorliegen, z.B. bei Elektrogeräten eine Unterbrechung der Stromversorgung oder allgemein eine falsche Handhabung.

2. Bitte beachten Sie, dass Sie Ihrem defekten Produkt möglichst folgende Unterlagen bzw. Informationen beifügen:

- Kaufbeleg
- Modellbezeichnung/Typ/Marke
- Beschreiben Sie den Fehler und das Problem so detailliert wie möglich

Im Falle eines Garantie- oder Mängelanspruchs wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.



Cher client,

Veillez prendre quelques minutes avant de commencer à utiliser l'appareil pour lire les instructions d'utilisation suivantes.

1. APERÇU DU PRODUIT

Cette armoire de maturation de viande est conçue pour offrir l'environnement optimal pour la maturation de la viande congelée, améliorant ainsi sa saveur, sa tendreté et sa qualité globale. Elle dispose d'un contrôle avancé de la température, de la régulation de l'humidité et de systèmes de circulation d'air.

Modèle : 7455.1950, 7455.1955, 7455.1960

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ



IMPORTANT : Pour votre sécurité, lisez attentivement le manuel avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux éléments suivants :

1. Législation sur la santé et la sécurité au travail
2. Mesures de prévention des incendies
3. Réglementations électriques IEE
4. N'UTILISEZ PAS l'appareil à l'extérieur.
5. NE TENTEZ PAS de réparer l'appareil vous-même.
6. N'UTILISEZ PAS d'appareils endommagés. En cas de doute, consultez un technicien.
7. N'UTILISEZ PAS d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. chauffages, machines à crème glacée, etc.), sauf si recommandé par le fabricant.
8. Maintenez les ouvertures de ventilation dégagées.
9. N'UTILISEZ PAS de moyens mécaniques ou autres pour accélérer le processus de dégivrage, sauf ceux recommandés par le fabricant.
10. NE DÉTÉRIOREZ PAS le circuit de réfrigération.
11. NE VOUS APPUYEZ PAS sur la base, les tiroirs ou les portes.
12. Évitez tout contact de l'huile ou de la graisse avec les composants en plastique ou les joints de porte. Nettoyez immédiatement en cas de contact.
13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sous supervision ou avec des instructions (pour le marché européen).
14. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
15. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
16. N'ENTREPOSEZ PAS de substances combustibles, explosives, volatiles ou de produits chimiques corrosifs dans l'appareil.
17. N'UTILISEZ PAS cet appareil pour conserver des fournitures médicales.
18. N'UTILISEZ PAS de nettoyeurs à haute pression pour nettoyer l'appareil.
19. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et éliminez les sacs en plastique de manière sécurisée.
20. Les bouteilles contenant une forte teneur en alcool doivent être scellées et placées verticalement dans le réfrigérateur.
21. Transportez et déplacez toujours l'appareil en position verticale et tenez-le par la base.
22. Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.
23. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.



24. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité (pour le marché hors Europe).
25. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
26. Ne convient pas à une installation dans une zone où un jet d'eau pourrait être utilisé. Ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
27. Pour garantir un fonctionnement sûr, assurez-vous que l'appareil est installé et connecté comme décrit dans le manuel d'instructions.
28. Toute réparation et tout travail sur l'appareil ne doivent être effectués que par le service client du fabricant ou un technicien qualifié.
29. La clé de l'armoire électrique doit être conservée hors de portée des enfants.

3. UTILISATION PRÉVUE

Utilisez cet appareil uniquement pour le refroidissement et le stockage des aliments à des fins commerciales.

4. EMPLACEMENT ET INSTALLATION

- Retirez l'appareil de son emballage. Assurez-vous que tous les films et revêtements de protection en plastique sont soigneusement retirés de toutes les surfaces. Pour éviter toute blessure ou tout dommage à l'appareil, nous recommandons de déballer et d'installer l'appareil à deux.
- La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique. Elle indique les températures ambiantes auxquelles l'appareil peut être utilisé. La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante max.	Humidité relative
3	25	60%
4	30	55%
5	40	40%

- Maintenez une distance de 20 cm (7 pouces) entre l'appareil et les murs ou autres objets pour la ventilation.
- Augmentez cette distance si l'obstacle est une source de chaleur.
- L'appareil doit être placé sur un sol solide, plat et stable pour réduire le bruit et les vibrations. Mettez l'appareil à niveau en ajustant les pieds.
- Évitez de placer l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur telles que des fours ou des radiateurs.
- Assurez-vous que l'appareil est correctement ventilé.
- Vérifiez que l'alimentation électrique et la tension utilisées sont conformes aux informations figurant sur la plaque signalétique. La fiche doit être accessible après l'installation.
- Branchez et débranchez correctement la fiche. Lors de l'insertion, assurez-vous que la fiche est complètement engagée. Lors du débranchement, tenez le corps de la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon d'alimentation.
- Si l'appareil doit être arrêté pendant une longue période, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Nettoyez l'appareil et laissez la porte ouverte pour éviter les odeurs.
- **Important ! Pour votre sécurité personnelle, cet appareil doit être correctement mis à la terre.** Cet appareil est équipé d'un cordon doté d'un fil de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise correctement mise à la terre et installée. Consultez un électricien qualifié ou un centre de service si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre.



En cas de doute sur la mise à la terre correcte de l'appareil, demandez à un électricien qualifié de vérifier le circuit pour s'assurer que la prise est correctement mise à la terre.

- Si le câble n'atteint pas la prise la plus proche, réorganisez l'agencement de votre magasin ou demandez à un électricien qualifié de réparer une nouvelle prise.
- En cas de coupure de courant, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil pour éviter d'endommager le compresseur.
- Faites glisser l'étagère/le tiroir en place.

Remarque : si l'appareil n'a pas été rangé ou déplacé en position verticale, laissez-le debout pendant environ 12 heures avant de l'utiliser.

Remarque : avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez les étagères et l'intérieur avec de l'eau savonneuse.


5. FONCTIONNEMENT

Conservation des aliments

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre appareil, suivez ces instructions :

- Ne conservez les aliments dans l'appareil que lorsqu'il a atteint la température de fonctionnement correcte.
- Assurez-vous que les compartiments des récipients GASTRO NORM sont toujours pleins, même si les récipients GN ne sont pas utilisés ou sont vides. Des compartiments vides réduiront considérablement l'efficacité de l'appareil.
- Fermez toujours la porte, le couvercle ou le tiroir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne placez pas d'aliments ou de liquides chauds non couverts à l'intérieur de l'appareil.
- Enveloppez ou couvrez les aliments autant que possible.
- Ne bloquez pas le ventilateur à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez d'ouvrir les portes pendant des périodes prolongées.
- Les aliments doivent être placés dans un récipient avant d'être placés dans l'armoire ou sur l'étagère. Les aliments ne doivent pas être placés directement dans l'armoire à aliments.

Allumez

- Fermez la porte de l'appareil.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur [O], puis branchez-le sur la prise de courant.
- Allumez l'appareil [I]. La température actuelle à l'intérieur de l'appareil s'affiche.
- Le voyant  du panneau de commande clignote pour indiquer un délai avant le démarrage du compresseur.

Ouvrir/fermer le couvercle ou le tiroir

Le couvercle de la Saladette à couvercle coulissant est multi-positions

- Avec le couvercle fermé, faites glisser le panneau vers l'arrière en position semi-ouverte. Cela permet un accès partiel aux plateaux des récipients GN.
- Soulevez le couvercle vers le haut et vers l'arrière pour que la charnière s'installe dans la fente de support.
- Soulevez le couvercle vers le haut et vers l'arrière pour que les plateaux des récipients GN soient complètement exposés.

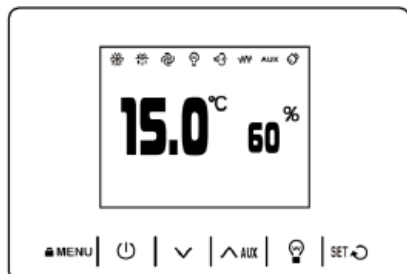
AVERTISSEMENT : Le couvercle coulissant n'a pas de mécanisme de verrouillage. Assurez-vous toujours que le couvercle est en position « semi-ouverte » avant de l'ouvrir.

AVERTISSEMENT : Ne tirez pas le tiroir hors de sa position complètement ouverte pour éviter toute blessure.



Réglage et contrôle de la température (Evco)

Le panneau avant du thermostat affiche:




TOUCHE	Mode	Fonction/explication
	Appuyer & relâcher	Sélection de programme
	Maintenir enfoncé pendant 3 sec.	Entrer dans le réglage (Langues, Paramètre, Valeur...)
	Appuyer & relâcher	Revenir au niveau précédent / Sortir d'une fonction
	Maintenir enfoncé pendant 3 sec.	Contrôleur ON – OFF / Arrêt régulation
	Appuyer & relâcher	Diminuer une valeur / Déplacement dans un menu
	Maintenir enfoncé pendant 3 sec.	-----
	Appuyer & relâcher	Augmenter une valeur / Se déplacer dans un menu / Accéder au menu AUX
	Maintenir enfoncé pendant 3 sec.	-----
	Appuyer & relâcher	Activer/Désactiver la sortie relais lumière
	Maintenir enfoncé pendant 3 sec.	-----
	Appuyer & relâcher	Confirmer une valeur ou une fonction sélectionnée / Accéder au menu consigne
	Maintenir enfoncé pendant 3 sec.	-----



LED	ALLUMÉE	ÉTEINTE	CLIGNOTANTE
	Demande de refroidissement Demande de déshumidification	Compresseur OFF	Délai de protection
	Dégivrage	-----	Délai de dégivrage / Égouttement
	Ventilateurs de l'évaporateur allumés	Ventilateur de l'évaporateur éteint	Temporisation du ventilateur de l'évaporateur/Cycles de déshumidification/ d'humidification
	Demande d'humidification Relais d'humidification	-----	-----
	Demande de déshumidification Relais de déshumidification	-----	Délai de déshumidification avec compresseur
	Demande de chauffage Relais de chauffage	-----	-----
	Économie d'énergie	-----	-----
	Maintenance	-----	Connexion à distance
	Unité de mesure	-----	-----
AUX	Fonction auxiliaire Relais auxiliaire	Auxiliaire non actif	-----
	Allumage de la lumière par clé	Éclairage éteint	Allumage de la lumière par porte ouverte
	-----	-----	Alarme active
	Au-dessus du point de consigne En dessous du point de consigne	-----	-----
	État du clavier	-----	-----
	Ouvrir la porte	Fermer la porte	-----
	Cycle en cours	Aucun cycle en cours	Cycle en veille, une autre fonction est en cours d'exécution

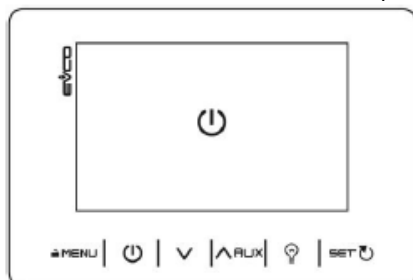
REMARQUE: FAIRE SILENCIE L'AVERTISSEUR: la sonnerie de l'alarme peut être réinitialisée en touchant /





Comment faire passer l'appareil du mode veille au mode marche / Comment faire passer l'appareil du mode marche au mode veille

- Appuyez sur la touche  ON/OFF et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.



Remarque : l'icône  s'affiche pendant quelques secondes comme sur la figure ci-dessous, puis l'écran s'éteint. L'icône  s'affiche à nouveau lorsque l'une des touches est enfoncée.










Comment verrouiller et déverrouiller le clavier

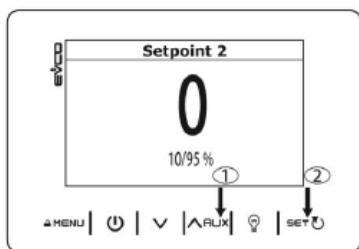
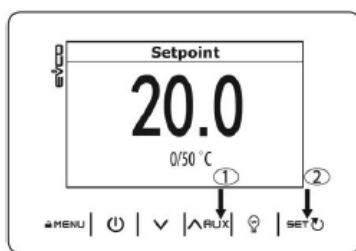
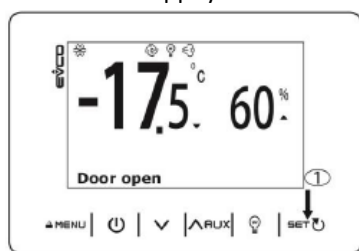
- Pour déverrouiller le contrôleur, appuyez sur n'importe quelle touche pendant plus de 2 secondes. L'écran affiche «  » pour indiquer que le clavier est déverrouillé.
- Pour verrouiller le contrôleur, n'appuyez sur aucune touche pendant 1 minute. L'écran affiche «  » pour indiquer que le clavier est verrouillé.


Comment voir le point de consigne

- Appuyez sur la touche  et relâchez-la immédiatement, le point de consigne s'affiche.
- Appuyez sur la touche  et relâchez-la immédiatement ou attendez environ 5 secondes pour revenir à la visualisation normale.

Comment modifier le point de consigne

- Appuyez sur la touche  (Fig.N.1), la valeur du point de consigne de température apparaît avec la plage disponible (Fig.N.2)
- Pour modifier la valeur de consigne de température, appuyez sur les flèches «  AUX » (Haut) ou «  » (Bas).
- Pour mémoriser le nouveau point de consigne de température, appuyez à nouveau sur la touche . Après confirmation, le point de consigne d'humidité apparaît avec la plage disponible (Fig.N.3).
- Pour modifier la valeur de consigne d'humidité, appuyez sur les flèches «  AUX » (Haut) ou «  » (Bas) et confirmez en appuyant sur la touche .



- To exit the procedure push ON/OFF key  or wait 5 sec.



6. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretien de routine

Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

- Nettoyez l'intérieur de l'appareil aussi souvent que possible.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Ne mouillez jamais l'interrupteur, le panneau de commande, le câble ou la prise.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. Ils peuvent laisser des résidus nocifs. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce.
- Nettoyez le joint de porte uniquement avec de l'eau.
- Assurez-vous qu'aucune eau de nettoyage ne pénètre dans les composants électriques.
- Ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
- Essuyez toujours après le nettoyage avec un chiffon doux.
- Ne laissez pas l'eau utilisée pour le nettoyage s'écouler par l'orifice de vidange dans le bac d'évaporation.
- Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'arrière de l'appareil.
- Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.
- Si l'appareil doit rester inactif pendant de longues périodes, débranchez-le après avoir mis l'interrupteur en position OFF, videz le compartiment de réfrigération et nettoyez-le soigneusement.

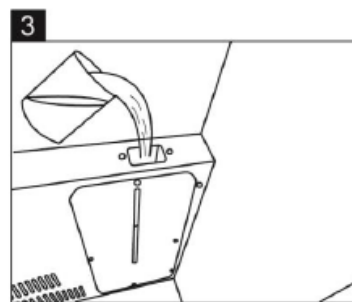
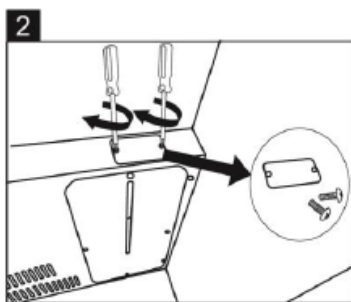
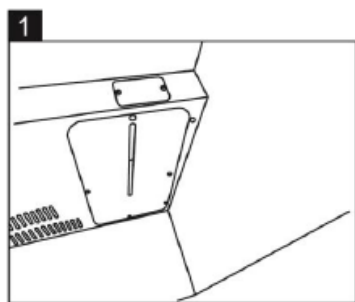
Entretien spécial

Les instructions données dans le paragraphe suivant sont destinées à un technicien qualifié

- Nettoyer périodiquement le condenseur à l'aide d'outils adaptés (aspirateur ou brosses souples) peut prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Vérifier que les connexions électriques ne sont pas desserrées.
- Vérifier que le thermostat et le capteur sont en bon état de fonctionnement.

7. ACCESSOIRE EN OPTION

Comment remplir le réservoir d'eau





8. DÉPANNAGE

Panne	Panne potentielle	Action de résolution du problème
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifiez que l'appareil est correctement branché et allumé
	La prise et/ou le cordon sont endommagés	Appelez votre revendeur ou un technicien qualifié
	Le fusible de la prise a sauté	Remplacez le fusible (prise britannique)
	Alimentation électrique	Vérifiez l'alimentation électrique
L'appareil s'allume, mais la température est trop élevée/basse	Trop de glace sur l'évaporateur	Dégivrez l'appareil
	Condenseur bloqué par de la poussière	Appelez votre revendeur ou un technicien qualifié
	Les portes ne sont pas correctement fermées	Vérifiez que les portes sont fermées et que les joints ne sont pas endommagés
	L'appareil est situé à proximité d'une source de chaleur ou le flux d'air vers le condenseur est interrompu	Déplacez le réfrigérateur vers un endroit plus adapté
	La température ambiante est trop élevée	Augmentez la ventilation ou déplacez l'appareil vers un endroit plus frais
	Des aliments non adaptés sont stockés dans l'appareil	Retirez les aliments trop chauds ou les obstructions du ventilateur.
	L'appareil est surchargé	Réduisez la quantité d'aliments stockés dans l'appareil
L'appareil est inhabituellement bruyant	Écrou/vis desserré	Vérifiez et serrez tous les écrous et vis
	L'appareil n'a pas été installé dans une position stable ou de niveau	Vérifiez la position d'installation et modifiez-la si nécessaire
L'appareil fuit de l'eau	L'appareil n'est pas correctement mis à niveau	Réglez les pieds à vis pour mettre l'appareil à niveau (le cas échéant)
	La sortie d'évacuation est bloquée	Dégagez la sortie d'évacuation
	Le mouvement de l'eau vers l'évacuation est obstrué	Dégagez le sol de l'appareil (le cas échéant) applicable)
	Le réservoir d'eau est endommagé	Appelez votre agent ou technicien qualifié
	Le bac d'égouttage déborde	Videz le bac d'égouttage (le cas échéant)



9. ÉLIMINATION

Si l'appareil n'est plus utilisé et que vous souhaitez vous en débarrasser, retirez les portes pour éviter qu'un petit enfant ne soit enfermé à l'intérieur. Procédez ensuite de manière écologique.

Contactez un technicien de service qualifié :

1. Pour récupérer tout le fréon/réfrigérant
2. Pour retirer le compresseur ou retirer l'huile du compresseur
3. Pour retirer les gaz de soufflage d'isolant inflammable

Le distributeur/détaillant peut alors contacter son centre local de recyclage des métaux pour récupérer les armoires, étagères, etc. restants.

Il peut y avoir des exigences ou des conditions particulières. Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination des appareils de réfrigération auprès de :

- Votre fournisseur
- Les autorités gouvernementales (le conseil local, le ministère de l'environnement, etc.)

La loi prévoit que l'élimination des déchets dangereux peut être passible d'amendes et d'emprisonnement en vertu des dispositions de la réglementation environnementale.

1. Le réfrigérant de cet appareil est un réfrigérant hydrocarboné et est couvert par le Protocole de Kyoto.
2. La libération du fluide frigorigène dans l'atmosphère nuit à l'environnement en contribuant au réchauffement climatique. Le potentiel de réchauffement climatique (PRC) du R134a est de 1430, celui du R404a de 3922, celui du R600a/R290 de 3.

Élimination



Les appareils électriques mis au rebut sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Veuillez nous soutenir activement dans la conservation des ressources et la protection de l'environnement en rapportant cet appareil aux centres de collecte (si disponibles).



PAP

Éliminez l'emballage conformément aux réglementations légales en vigueur.

10. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	Dry ager (1 porte, 2 portes)
Classe climatique	<p>Veuillez vous référer aux informations indiquées sur le produit. Vous trouverez les informations sur l'étiquette signalétique à l'arrière de l'appareil ainsi qu'à l'intérieur du compartiment de refroidissement. Le schéma électrique est affiché à l'arrière de l'appareil ainsi qu'à l'intérieur du compartiment de refroidissement.</p>
Gaz réfrigérant	
Charge de fluide frigorigène	
Plage de température (°C)	
Puissance d'entrée	
Fréquence nominale	
Tension nominale	
Volume interne	
Poids net	
Poids brut	
Agent moussant	
Dimensions extérieures (mm)	



**ATTENTION: RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION
AVEC LE RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE R600a/R290.**





Protection de l'environnement



Les appareils électriques mis au rebut sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Veuillez nous soutenir activement dans la conservation des ressources et la protection de l'environnement en retournant cet appareil aux centres de collecte (si disponibles).

11. GARANTIE

Une garantie légale s'applique à ce produit.

Les dommages causés par un traitement ou une utilisation incorrects, par un placement ou un stockage incorrect, un raccordement ou une installation incorrects, ainsi que par la force ou d'autres influences externes ne sont pas couverts par cette garantie. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Remarque :

1. Si ce produit ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord vérifier s'il existe d'autres raisons, par exemple une interruption de l'alimentation électrique par des appareils électriques ou une mauvaise manipulation en général.
2. Veuillez noter que, dans la mesure du possible, les documents ou informations suivants doivent être fournis avec votre produit défectueux :

- Reçu d'achat
- Description du modèle/Type/Marque
- Décrivez le défaut et le problème de la manière la plus détaillée possible

En cas de réclamation au titre de la garantie ou des défauts, veuillez contacter le vendeur.